



HK-Care

Hernik

BRUGSVEJLEDNING

IPA1 **LGT**



Version: 10-2021

Indholdsfortegnelse

	Side
I. Generel information	
1.1 Introduktion	2
1.2 Formål og indikation	2
1.3 Relevant information	3
1.4 Garanti	3
1.5 Service og reparation	3
1.6 Praktiske instruktioner	3
1.7 Overensstemmelseserklæring	4
1.8 Montering i bilen - med ISOFIX	5
1.9 Justering af nakkestøtten	6
1.10 Brug af 3-punktselen	7
II. Sikkerhedsinstruktioner	
2.1 Sikkerhedsinstruktioner	9
III. Håndtering og funktioner af autostolen	
3.1 Justering af 5-punkts-selen	10
3.2 Placering af sidestøtter	10
3.3 Justering af rygvinklen	11
IV. Brug af tilbehør	
4.1 Kile	12
4.2 Abduktionsblok	13
4.3 Sikkerhedspolster/Bord	14
4.4 Beskyttelsesmåtte	14
4.5 Bælte til at forbinde brystseleer	15
V. Garanti	16
VI. Mærkning	16
VII. Vedligeholdelse og produktpleje	
7.1 Afmontering af betrækket	17
VIII. Tekniske egenskaber	18

I. Generel information

1.1 Introduktion

I har valgt autostolen "IPAI-LGT" og får hermed et høj kvalitetsprodukt fra vores hus. Vi vil gerne takke jer for jeres tillid til os.

For at sikre, at du finder glæde ved dette produkt og for at sikre at det hjælper dig med at gøre hverdagen lettere, præsenterer vi dig denne manual. Den viser den korrekte og enkle brug og den nødvendige pleje og vedligeholdelse. For at undgå skader på grund af operatørfejl og for at sikre bedst mulig brug, bedes du læse følgende instruktioner omhyggeligt. Hvis du har spørgsmål eller problemer, bedes du kontakte din forhandler.

Vi ønsker dig en problemfri brug og håber at vores produkt lever op til dine forventninger.

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer af den version, der er beskrevet i denne manual.

Før du installerer autostolen i din bil og bruger den første gang, skal du læse og følge monteringsvejledningen på side 5 - 8. Sørg for at brugsanvisningen følger med produktet og dermed er tilgængelig for alle der bruger sædet.

Venligst
HERNIK GmbH

1.2 Formål og indikation

Formål og indikation IPAI-LGT er udviklet til transport af børn med særlige behov i biler. Børn med dårlig hoved- eller kropskontrol (fx infantil cerebral parese, muskeldystrofi, hypotension) kan støttes i deres kropsholdning ved hjælp af individuelt placerede sidestøtter og speciel polstring som sikrer en sikker transport.

Vigtig tilbehør kan bruges til at imødekomme specifikke behov såsom: sædevinklen eller installationen af en stabil abduktionsblok. Mere i kapitel IV.

I. Generel information

1.3 Relevant information

IPAI-LGT autostolen til børn med særlige behov består af to moduler:

1. En standard autostol fra Römer-Britax (se venligst producentens manual for brug).
2. Tilpasningsmodul med tilbehør, som giver mulighed for at udstyre autostolen efter individuelle behov. Se brugsanvisningen fra HERNIK GmbH.

1.4 Garanti

En garanti kan kun accepteres, hvis produktet anvendes under de angivne betingelser og til de tilsigtede formål. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af komponenter og reservedele, som ikke er godkendt af producenten.

1.5 Service og reparation

Service og reparationer på IPAI-LGT må kun udføres af specialiserede forhandlere. Kontakt din lokale forhandler HK-Care Aps hvis du har problemer. Ved reparationer modtager du kun originale reservedele.

1.6 Praktiske instruktioner

Autostolen leveres færdigsamlet. Ved levering vil forhandleren instruere brugeren, hvordan enheden skal bruges, ved at bruge manualen. Specialforhandleren skal sammen med brugeren montere autostolen i bilen og, hvis den er tilgængelig, justere Isofix-Adapteren.

Når du installerer autostolen er det bedst at holde den med den ene hånd i midten i fronten og med den anden hånd øverst. For at opnå en optimal siddestilling er det nødvendigt at tilpasse autostolen individuelt til barnets forhold. Dette bør altid gøres af forhandleren.

I. General information

1.7 Overensstemmelseserklæring



Auf der Gröb 2c
83064 Raubling
info@hernik.de
www.hernik.de
☎ +49 8035-9580448
✉ +49 8035-9580446

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: HERNIK GmbH

Address: Auf der Gröb 2c
83064 Raubling
Germany



Product: car seat for children with disabilities
Type: IPAI-LGT

UDI-PI	Description	Item number
4260675480088	IPAI-LGT, grey-black	460000-E

Classification: this is a medical device of class I according to the classification rules in Annex VIII

I, the signer, declare under sole responsibility that the above product complies with the essential requirements of the following guidelines and standards (Annex 1 of MDR (EU) 2017/745). The conformity assessment was carried out in accordance with Annex IV of the MDR (EU) 2017/745. The product is marked with the CE mark according to the above mentioned guideline.

- Annex 1 of MDR (EU) 2017/745
- ECE-R44/03 test standard for child car seats

14.01.2020

place, date

Markus Jacksch

name



Bodenreissulze 25
83064 Koblarnmoor
☎ +49 8031 200804
✉ +49 8031 200804
signature

Auf der Gröb 2 c
83064 Raubling
Deutschland

HBR 125064
St.-Nr.: 9143 B13 37744
USt-IdNr.: DE201281298

Stadtparkasse München
IBAN: DE12 7015 0000 0019 1406 72
BIC: SSKMDE33

Geschäftsführer:
Markus Jacksch
Gerichtsstand: München

I. Generel information

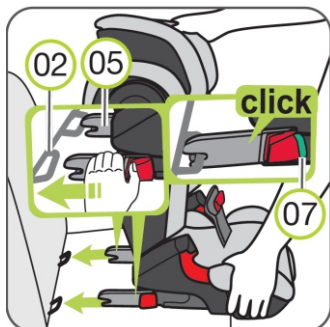
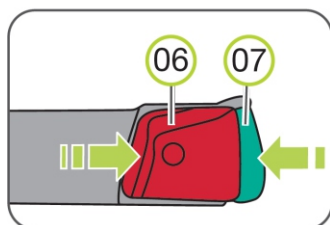
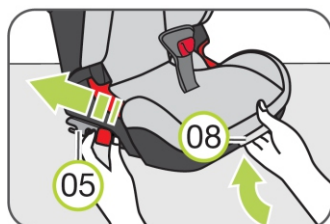
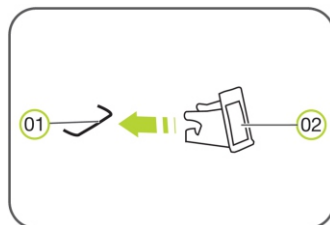
1.8 Montering i bilen - med ISOFIX

IPAI-LGT vil blive installeret tæt med ISOFIX-låsene(05) i din bil. Dit barn skal derefter blive spændt fast med køretøjets 3-punktssele.

1. Hvis dit køretøj er udstyret med ISOFIX som standard, klem de to isætningsstykke(02), som e leverea med sædet, med udkæringen opad, på de to ISOFIX-fastgørelsespunkter (01) på dit køretøj.

TIP! ISOFIX fikseringspunkter er placeret mellem sædet og bagsiden af køretøjets sæde.

2. Flyt køretøjssædets nakkestøtte til dens øverste position.
3. Bliv ved med at trykke på ISOFIX-indstillingsknappen (08), og skub ISOFIX-låsearmene (05) helt ud.
4. Tryk den grønne sikkerhedsknap (07) og den røde udløserknap (06) mod hinanden på begge sider af sædet. Dette sikrer, at begge kroge på ISOFIX-låsearmene (05) er åbne og klar til brug.
5. Anbring barnestolen i kørselsretningen på et køretøjssæde, der er godkendt til brug. Sørg for, at ryglænet (12) ligger fladt mod bilsædets ryglæn.
6. Placer de to ISOFIX-låsearme (05) direkte foran de to indføringsstykkerne (02).



I. Generel information

7. Skub begge ISOFIX-låsearme (05) ind i indføringshjælpemidlerne (02), indtil ISOFIX-låsearmene (05) klikker på plads på begge sider med en "klik"-lyd.

VÆR OPMÆRKSOM! Den grønne sikkerhedsknap (07) skal være synlig på begge sider, så barnestolen sidder ordentligt fast.

8. Bliv ved med at trykke på ISOFIX-justeringsknappen (08) og skub barnestolen så langt tilbage som muligt.

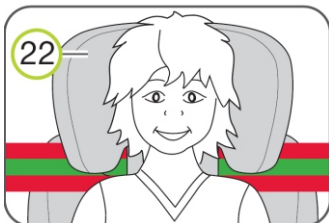
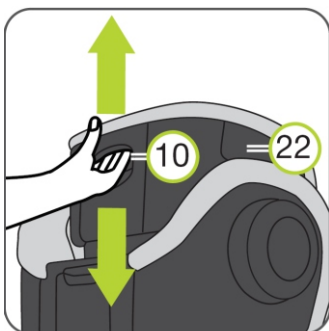
9. Vrid barnestolen for at sikre, at den er sikkert fastgjort, og kontroller sikkerhedsknapperne (07) igen for at sikre, at begge er helt grønne.



1.9 Justering af nakkestøtten

En korrekt justeret nakkestøtte (22) sikrer det optimale forløb af bilens diagonale sele (16) og giver dit barn maksimal beskyttelse. Nakkestøtten (22) skal justeres, så der stadig er plads til to fingre mellem dit barns skuldre og nakkestøtten (22).

1. Tag fat i justeringshåndtaget (10) på bagsiden af nakkestøtten (22), og træk det op. Nu er nakkestøtten låst op.
2. Nu kan du skubbe den ulåste nakkestøtte (22) til den ønskede højde. Så snart du slipper indstillingshåndtaget (10), låses nakkestøtten (22).



I. Generel information

3. Anbring barnestolen på køretøjets sæde.
4. Lad dit barn sætte sig i barnestolen og tjek højden. Gentag denne proces, indtil nakkestøtten (22) er i den rigtige højde.

1.10 Brug af 3-punktselen

1) Skru SICT (23) af mod uret (på siden tættere på køretøjsdøren), indtil den er 5 mm væk fra køretøjsdøren, eller den er skruet maksimalt af. Træk køretøjsselen ud og før den foran dit barn til køretøjets selespænde (18) .

VÆR OPMÆRKSOM! Sørg for, at køretøjets sele ikke er snoet, ellers opnås den fulde beskyttende effekt af fastholdelsessystemet ikke.

2. Sæt spændet ind i køretøjets sikkerhedsselespænde (18) med et KLIK.

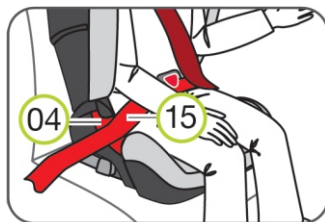
3. Placer diagonalselen (16) og hofteselen (15) på siden af køretøjets selespænde (18) i den lyserøde seleføring (04) på sædehynden.

VÆR OPMÆRKSOM! Bilens selespænde (18) må ikke ligge mellem den lyserøde seleføring (04) og armlænet.



I. Generel information

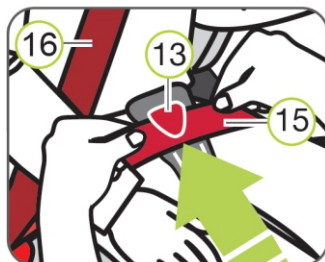
4. Placer hofteselen (15) også på den anden side af sædehynden i den lyserøde seleføring (04).



VÆR OPMÆRKSOM! Hofteselen (15) skal løbe så lavt som muligt over dit barns hofter på begge sider.

5. Sæt diagonalbæltet (16) ind i den mørkerøde seleholder (03) på nakkestøtten (22), indtil det er helt og udrejst i seleholderen (03).

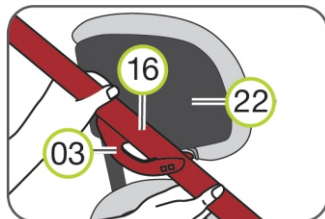
TIP! Hvis ryglænet dækker seleholderen (03), kan du justere nakkestøtten (22) opad. Det diagonale bånd (16) kan nu nemt indsættes. Sæt nu nakkestøtten (22) tilbage til den korrekte højde. Sørg for, at knappen på seleholderen (03) er helt lukket.



7. Sørg for, at diagonalbæltet (16) løber over dit barns kraveben og ikke mod halsen.

TIP! Du kan også justere højden på nakkestøtten (22) i bilen.

VÆR OPMÆRKSOM! Diagonalremmen (16) skal løbe diagonalt bagud. Du kan regulere selens kurs med den justerbare seleafviser på dit køretøj.



VÆR OPMÆRKSOM! Den diagonale sele (16) må aldrig føre til seleafviseren på bilen. Hvis dette er tilfældet, så brug kun barnestolen på bagsædet.

8. Spænd køretøjssele ved at trække i diagonalselen (16).



II. Sikkerhedsinstruktioner

- Før brug skal komponenterne kontrolleres for perfekt funktion og tilstand.
- Brugervejledningen skal altid medbringes sammen med autostolen.
- Dit barns sikkerhed er kun garanteret, hvis sædet er monteret korrekt og hvis barnet er fikset præcist.
- Stropperne skal lægges stramt og uden vridning.
- 3-punkts sikkerhedsselen skal føres gennem de medfølgende selestyr og formodes at omslutte sædet tæt.

Kontroller venligst:

- A) om sikkerhedsselen er sikkert placeret i selestyret
- B) om selespænderne er låst korrekt
- C) at ingen tekstiler er fastspændt

- Sørg for, at der ikke placeres faste genstande som kuglepenne, bæltespænder osv. mellem barnet og sikkerhedsselen. Dette kan føre til skader i hændelse af en ulykke.
- Forklar dit barn, hvor vigtigt det er at være godt sikret, og at den løb af remmene bør ikke ændres. Det skal ikke trække på stropper, og åbn heller ikke bæltespænderne.
- Foretag ikke ændringer på autostolen, ellers risikerer du dit barns sikkerhed.
- Autostolen må ikke blive beskadiget af bevægelige dele i bilen eller af døre.
- Efterlad aldrig dit barn alene i autostolen.
- Informer dine passagerer, hvordan dit barn kan tages ud af sædet efter en ulykke.
- Efter en ulykke skal hele autostolen udskiftes.

III. Betjening af autostolen

3.1 Justering af stolens 5-punkts-sele

Forlæng først stropperne ved samtidig at trykke på de grå knapper på selejusteringen (1) og trække i stropperne. Sæt nu stropperne over barnets skuldre.

Sæt derefter de to metaltunge ind i bæltespændet (3) indtil de klikker på plads.

Spænd derefter selesystemet ved at trække i venstre og højre ende af remmen (2) indtil en stabil siddestilling er fundet.

Hvis du vil tage barnet ud af autostolen, skal du først løsne selen ved at trykke på den grå knap på selejusteringen (1) og trække i remmene.

Herefter kan bæltespændet (3) åbnes med et fast tryk på den røde runde knap



3.2 Placering af sidestøtter

Som standard er IPAI-LGT udstyret med et par anatomisk formede thoraxpuder (4). Dette kan støtte børn med dårlig overkropskontrol i deres kropsholdning.

Løsn thoraxpuderne ved at trække forsigtigt i den, indtil velcroforbindelsen frigøres. Da indersiden af siderygføringen var dækket af velcro-elementer, kan en passende position nu findes helt frit ved at fastgøre den igen med velcro.



III. Betjening af autostolen

3.3 Justering af rygvinklen

Hvis IPAI-LGT blev installeret i bilen ved hjælp af ISOFIX, er det muligt at trække sædeenheten frem ved at køre ISOFIX-fanerne (1) ud. Da ryg- og sædeelementerne er udstyret med et bevægeligt led, åbnes rygvinklen derfor. Dit barn har straks taget en afslappet stilling.

Tryk derfor på det grå udløserhåndtag (2) foran på sædet og træk sædeenheten fremad. Rygvinklen åbner sig. For en mindre vinkel kan alle mellempositioner vælges. Hvis dit barn senere ønsker en mere aktiv siddestilling, f.eks. efter den har sovet, kan du skubbe sædeenheten bagud på samme måde, så rygvinklen bliver stejlere.



IV. Brug af valgfrit tilbehør

4.1 Kile

Installations instruktioner:

1. Placer IPAI-LGT på en stabil arbejdsflade.
2. Tag nu kilepuden (1) samt de fire velcrobånd (4) fra emballagen.
3. Fjern først den hvide beskyttelsesfilm fra velcroen. Sørg for, at undersiden af autostolen er ren - den skal være fri for støv og fugt. Sæt nu velcrobåndene på undersiden af sædedelen - se mærke (3) i figur 3.
4. Læg nu kilepuden (1) nøjagtigt på velcrobåndene. Dette forhindrer kilepuden i at flytte sig senere i bilen.
5. Vend IPAI-LGT om igen. Nu kan autostolen monteres i bilen.

INFO! Fire mindre i stedet for to længere velcro strimler medfølger. Dette er vigtigt, hvis der også bruges en abduktionsblok.

VÆR OPMÆRKSOM! Sørg for, at der er tilstrækkelig hovedplads til køretøjets tag! Der skal mindst være et mellemrum svarende til en hånd mellem barnets hoved og køretøjets tag!

fig. 1



fig. 2



fig. 3



IV. Brug af valgfrit tilbehør

4.2 Abduktionsblok

Installations instruktioner:

1. Placer IPAI-LGT på en stabil arbejdsflade.
2. Tag nu monteringspladen (1), de to velcrobånd (2) og abduktionsblokken (3) ud af emballagen.
3. Fjern først den hvide beskyttelsesfilm fra de to velcrobånd. Sørg for, at undersiden af autostolen er ren - den skal være fri for støv og fugt. Sæt nu velcrobåndene på undersiden af sædedelen - se markering i figur 1.
4. Hæng nu monteringspladen i (se figur 2). U-profilen (4) skal placeres på plastkanten (5). Montagepladen skal placeres fladt på undersiden af sædedelen, hvorved velcrobåndene danner en forbindelse.
5. Vend IPAI-LGT om igen. Nu kan abduktionsblokken (3) indsættes i holderen og fastgøres med vippearmen.

TIP! Hvis abduktionsblokken (3) ikke bruges, skal monteringspladen fjernes. Ellers er der risiko for skader på grund af udstikkende metaldele.

fig. 1



fig. 2



fig. 3

IV. Brug af valgfrit tilbehør

4.3 Sikkerhedspolster

Installations instruktioner:

1. Lad installationen af sikkerhedspoltren blive vist dig ved overdragelsen af autostolen.
2. Sæt sikkerhedspoltren(2) på autostolen efter at have sat dit barn ind i den og spændt den fast.
3. Fastgør puden ved hjælp af de medfølgende velcrostripper (2), med fastgørelse af dem på bagsiden af autostolen.
4. Dit barns arme skal hvile på bordet, hvilket fører til en oprejst siddestilling. Dette understøtter overkroppen.
5. Sørg for, at du undgår risikoen for legetøj, som kan være på polstringen. Brug ikke hårde, solide eller skarpe genstande.



4.4 Beskyttelsesmåtte

1. Placer måtten på bilens sæde uden at blokere ISOFIX-stikkene.
2. Placer IPAI-LGT i midten af beskyttelsesmåtten og fastgør den som beskrevet i kapitel 1.8 til 1.10.



IV. Brug af valgfrit tilbehør

4.5 Bælter til at forbinde brystselerne

1. Fjern bæltets endedæksler (2). Træk nu båndene ud af remjusteringerne (1).
2. Før nu selen gennem bælteclipsen (3) som vist i figur 2. Placer selen i højden af dit barns bryst. Hold tilstrækkelig afstand til nakken!
3. Nu skal båndet føres gennem båndjusteringerne igen. For at sikre korrekt funktion er det bydende nødvendigt at holde sig til den korrekte vej af bæltet - se figur 3.
4. Til sidst skal de tidligere fjernede båndendekapper (2) sættes tilbage på båndenden.



fig. 1



fig. 2



fig. 3

V. Guarantee

Herniks produkter er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge kvalitetsstandarder. Hvis du i særlige tilfælde har grund til at klage, garanterer Hernik GmbH i overensstemmelse med leveringsbetingelserne:

- 24 måneders garanti på alle faste dele fra leveringsdatoen.
- 12 måneders garanti på alle bevægelige dele fra leveringsdatoen

For dele, der ikke er fremstillet af Hernik GMBH, henvises til den respektive producents (Römer-Britax Kindersicherheit GmbH) garantipolitik.

Der kan ikke gives garanti for specialkonstruktioner, medmindre dette skyldes fabrikations- eller materialefejl. Her gives udskiftning af det stødende produkt i 12 måneder.

Krav under denne garanti er betinget af, at enheden er korrekt installeret og brugt i overensstemmelse med de medfølgende instruktioner.

Garantien er ugyldig, hvis der udføres ændringer eller ukorrekte reparationer uden forudgående konsultation med producenterne. Garantien er ugyldig, hvis en enhed er monteret forkert.

Yderligere krav, uanset juridisk årsag, især krav om direkte eller indirekte skader er udelukket.

VI. Mærkning

Du finder følgende identifikation på bagsiden:



VII. Vedligeholdelse og produktpleje

7.1 Afmontering af betrækket

Sørg for, at du kun anvender originale BRITAX-RÖMER eller HERNIK erstatningssædebetræk, da sædebetræk er en integreret del af barnestolen og opfylder vigtige funktioner for at sikre, at sædet fungerer perfekt. Udskiftning af sædebetræk fås hos din forhandler..

- Betrækket kan tages af og vaskes med et mildt vaskemiddel i vaskemaskinens finvaskeprogram (30 °C). Se venligst instruktionerne på vaskemærket på betrækket.
- Plastdelene kan rengøres med vand og sæbe. Brug ikke skræppe rengøringsmidler (såsom opløsningsmidler).

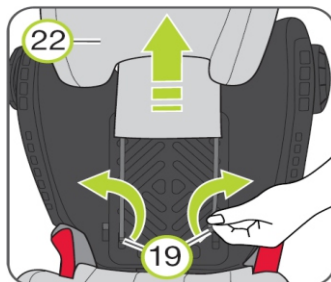
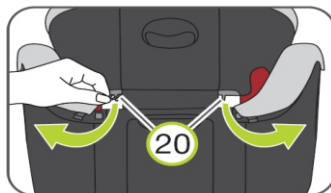
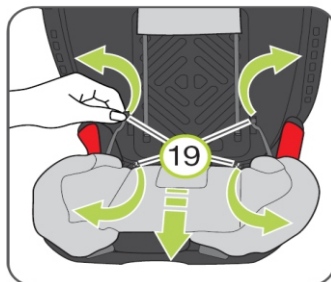
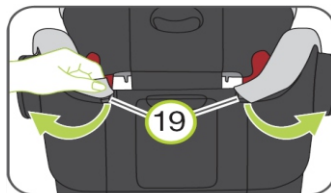
OPMÆRKSOMHED Autostolen IPAI LGT må ikke bruges uden sædebetræk.

Sædebetræk:

1. Flyt autostolens nakkestøtte til dens øverste position.
2. Afhæg krogene (19) på bagsiden af ryglænet.
3. Træk den øverste del af betrækket af og fold det fremad på sædet.
4. Afhæg nu krogene (19) foran på ryglænet og sædet på begge sider og frigør plastik kortene på forsiden af sædehynden.
5. Træk betrækket af sædet.

Nakkestøttebetræk:

1. Afhæg dæksløjferne (20) på bagsiden af ryglænet.
2. Afhæg dækslets krog (19) foran på ryglænet.
3. Træk dækslet af nakkestøtten (22). For at gøre dette skal du løsne begge krog på undersiden af nakkestøtten.



VIII. Tekniske egenskaber

IPAI-LGT	
SEAT WIDTH (pelvis)	31 cm
SEAT WIDTH (knee)	34 cm
SEAT DEPTH	30 cm
BACK HEIGHT	41 - 54 cm
CROWN HEIGHT	59 - 74 cm
HEIGHT LATERALS	20 - 33 cm
DISTANCE LATERALS	14 - 28 cm
angle	85° - 160°
total height	68 - 88 cm
total width	51 cm
total depth	42 cm
weight	ab 7,0 kg
capacity	36 kg

Standardudstyr:

- 5-punktssele med polstring, højdejusterbar
- ISOFIX adapter, justerbar
- hovedstøtte, højdejusterbar
- sidekollisionsbeskyttelse SICT
- tre-delt, aftageligt og åndbart betræk (kan vaskes ved 30 °C)
- sidestøtter, højdejusterbar

**HK-Care ApS
Engvej 29
8860 Ulstrup
Danmark**

☎ +45 60667651

✉ hk@hk-care.dk • www.hk-care.dk